

D-Bonn: Building extension work
OJ S 88/2013 07/05/2013
Contract notice
Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bundesrepublik Deutschland vertreten durch das Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung
Postal address: Deichmanns Aue 31 - 37
Town: Bonn
Postal code: 53179
Country: Germany
Contact person: Referat A 4.2 - Vergabesachgebiet
For the attention of: Herrn Ley
E-mail: vergabe-bonn@bbr.bund.de
Telephone: +49 2284010
Fax: +49 2284011248

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.bbr.bund.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Neubau Deutsche Schule Madrid Ausbauarbeiten nach DIN 18 340 18 345 18 350 18 352 u a

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Madrid/Spanien

NUTS code ES30 Comunidad de Madrid

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Ausbauarbeiten nach DIN 18 340, 18 345, 18 350, 18 352 u.a.

Neubau Deutsche Schule Madrid

II.1.6. CPV code(s)

45262800 Building extension work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Putzarbeiten bestehend aus:

— Innenputz Wand größtenteils PIV, teilweise PII, ca. 13 120 m²

— Innenputz Decke PIV, ca. 140 m²

— Innendämmung aus Kalziumsilikat mit Dünnlagenputz, ca. 10 260 m²

— Wärmedämmverbundsystem, ca. 380 m²

Estricharbeiten bestehend aus:

— Schwimmender Estrich, größtenteils auf Trittschall- und Wärmedämmung, ca. 19 240 m²

Trockenbauarbeiten bestehend aus:

— Gipskartoninnenwänden als Trennwände, Schachtwände, Vorsatzschalen, Abkofferungen etc. in verschiedenen Ausführungen ohne und mit Brand- und/oder Schallschutzanforderungen EI30, EI60, EI90, EI120 etc., ca. 6 300 m²

— Gipskartondecken, geschlossen in Teilbereichen: 2 730 m²

— Gipskartondeckensegel mit Akustikbeplankung, ca. 3 810 m²

Bodensonderkonstruktionen bestehend aus:

— Hohlböden für Bühnen, Höhengsprünge, Stufen etc., ca. 130 m²

— Sportboden, flächenelastisch, ca. 2 060 m² und punktelastisch ca. 200 m²

Bodenbelagsarbeiten bestehend aus:

— Linoleum, ca. 8 800 m²

— Parkett, ca. 1 300 m²

— Kunstharzestrich-Terrazzo, ca. 5 500 m²

— OS8-Beschichtung, ca. 2 320 m²

Malerarbeiten bestehend aus:

— Malerarbeiten Wände, ca. 25 340 m²

— Malerarbeiten Decke, ca. 4 930 m²

— Lasuren für Sichtbetonbauteile, ca. 980 m²

— Brandschutzbeschichtung, ca. 1 100 m²

— Vereinzelte Lackierarbeiten, ca. 200 m²

— Außenanstriche, ca. 390 m²

Fliesen- und Plattenarbeiten bestehend aus:

- Bodenfliesen (einschließlich Küche), ca. 1 450 m²
 - Wandfliesen, ca. 600 m²
 - Boden- und Wandbeschichtungssystem aus Polyurethanharz für Umkleiden und Sanitärbereiche, ca. 3 950 m²
 - Natursteinabdeckungen, ca. 1 100 m²
- Reinigungsarbeiten bestehend aus:
- Gebäudeendreinigung zur Übergabe, ca. 30 000 m² Bodenfläche zzgl. Reinigung von Fassadeninnenseiten, Fenstern, Türen, Einbauten, Objekten, Verkleidungen etc.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 12.9.2013. Completion 30.9.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Siehe auch III.2.2.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V., Bonn (<http://www.pq-verein.de/>) (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Das Formblatt 124 ist erhältlich bei: http://www.bbr.bund.de/cln_032/nn_22792/DE/Vergaben/Eigenerklaerung.html

Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben gleichwertige Bescheinigungen von anerkannten Stellen ihres Herkunftslandes vorzulegen.

Der Auftraggeber wird für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister (§ 150a Gewerbeordnung) beim Bundeszentralregister anfordern.

Ausländische

Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen.

Der Bieter hat die Einhaltung der Mindestentgelt-Regelungen zu berücksichtigen. Einzelheiten dazu sind in den Ausschreibungsunterlagen enthalten.

Sowie Mindestanforderung an die Eignung bei VOBAusschreibungen Mindestkriterien der Eignung des Bieters

1. Der Mindestumsatz im Jahresdurchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren bzgl. derjenigen Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, beträgt im Geschäftsjahr mind. 6 Mio. EUR

2. Referenzen

Es müssen mind. 3 jedoch maximal 5 für die Ausführung der Leistungen in den letzten 8 abgeschlossenen Geschäftsjahren vergleichbare Referenzobjekte vorgelegt werden. Die Vergleichbarkeit der Referenzen ist in geeigneter Form nachzuweisen (z. B. Baubeschreibung, Fotos)

a. Alle Referenzen müssen vergleichbar sein mit den ausgeschriebenen Leistungen in Art und Umfang.

b. Bei einem Referenzprojekt muss es sich um ein Projekt in Europa handeln.

c. Bei einem Referenzprojekt muss es sich um ein Projekt in Deutschland handeln (Ausführung des Bauvorhabens auf Grundlage der VOB und/oder deutscher Normen).

d. Alle Referenzprojekte müssen abgeschlossen sein (Übergabe an den Nutzer).

Beide Formblätter können unter:

<http://www.bbr.bund.de/> / Baubereich / Vergaben / Bauleistungen VOB / Ausland / Vergabe Nr: 642/13 abgerufen werden.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Siehe auch III.2.2.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

Vergabenummer 725/13

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 48-078549](#) of 9.3.2012

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 18.6.2013

Payable documents: yes

Price: 87,00 EUR

Terms and method of payment: erhältlich bis 18.6.2013, 24:00 Uhr bei Herrn Ley

Höhe des Entgeltes 87,- EUR

Zahlungsweise Banküberweisung

Empfänger Bundeskasse Trier

BLZ, Geldinstitut 590 000 00, Deutsche Bundesbank, Filiale Saarbrücken

Kontonummer 590 010 20

Verwendungszweck 1158 4039 2235

IBAN DE81590000000059001020

BIC-Code MARKDEF1590

Die Vergabeunterlagen können nur versendet werden, wenn

— auf der Überweisung der Verwendungszweck angegeben wurde,

— gleichzeitig mit der Überweisung die Vergabeunterlagen per Brief oder E-Mail (unter Angabe Ihrer vollständigen Firmenadresse) bei der in Abschnitt I.1 genannten Stelle angefordert wurden,

— das Entgelt auf dem Konto des Empfängers eingegangen ist.

Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

Verrechnungsschecks werden nicht angenommen.

Bei Anforderung und Download der Vergabeunterlagen über die Vergabeplattform www.evergabe-online.de wird kein Entgelt erhoben.

Weiterhin können die Vergabeunterlagen über eine Downloadplattform unentgeltlich heruntergeladen werden. Die Angebotsabgabe kann hier NUR in Papierform erfolgen.

Um den Zugang zu erhalten, ist eine Bewerbung per E-Mail erforderlich.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.6.2013

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 9.8.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 21.6.2013 - 10:00

Place:

Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung, Deichmannsaue 31-37, 53179 Bonn, Raum S 021 im Schloss

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und Ihre Bevollmächtigten.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Postal address: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

Telephone: +49 2289499163

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Gemäß § 107 Absatz 3 GWB müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften unverzüglich nachdem sie erkannt wurden, spätestens innerhalb von 8 Kalendertagen, bei dem Bundesamtes für Bauwesen und Raumordnung, Referat Vergabe-A 4, Deichmanns Aue 31-37, 53179 Bonn, gerügt werden. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aus diesem Bekanntmachungstext erkennbar sind, müssen innerhalb der Frist zur Angebotsabgabe bzw. 3 bei Teilnahmewettbewerben – der Bewerbungsfrist gerügt werden. Hilft das Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung der Rüge nicht ab, kann innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Bundesamtes für Bauwesen und Raumordnung, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, ein Antrag auf Nachprüfung beim Bundeskartellamt unter der o. g. Anschrift gestellt werden.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung - A 4.2 - Vergabereferat

Postal address: Deichmanns Aue 31-37

Town: Bonn

Postal code: 53179

Country: Germany

E-mail: vergabe-bonn@bbr.bund.de

Telephone: +49 2284011272

VI.5. Date of dispatch of this notice

3.5.2013